

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 37 (2007)  
**Heft:** 12

**Vorwort:** Éditorial : le petit cadeau qui fait plaisir  
**Autor:** Probst, Jean-Robert

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

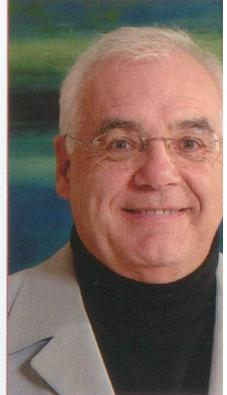
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PAR JEAN-ROBERT PROBST



## IMPRESSUM

### Editeur

«Générations» société coopérative, sans but lucratif

### Directeur d'édition

Jean-Robert Probst  
jrprobst@magazinegenerations.ch

### Secrétariat de rédaction

Mariette Muller-Schertenleib  
mmuller@magazinegenerations.ch

### Rédaction

Bernadette Pidoux  
bpidoux@magazinegenerations.ch  
Marylou Rey  
mrey@magazinegenerations.ch  
Catherine Prélaz  
cprelaz@worldcom.ch

### Secrétariat

Sylvia Pasquier  
spasquier@magazinegenerations.ch  
Isabelle Bosson, Dominique Rochat

### Administration et rédaction

rue des Fontenailles 16  
1007 Lausanne  
Tél. 021 321 14 21  
Fax 021 321 14 20  
Secrétariat ouvert  
de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h 30

### Abonnements

11 numéros par an Fr. 50.–  
Etranger: prix sur demande

### Internet

www.magazinegenerations.ch

### Collaborateurs réguliers

Nadine Allemann, abbé François-Xavier Amherdt, Dominique Egger Zalagh, Jean-Louis Emmenegger, Brigitte Favre, Denise Filippi, Daniel Grivel, Pascale et Thierry Ott, Pécub, Françoise de Preux, Claude Torracinta, Sylviane Wehrli, Annette Wicht, Urs Zeier, Anne Zirilli.

### Fondateur

Yves Debraine

### Régie publicitaire

Publimag SA  
Rue Etraz 4  
1003 Lausanne  
Tél. 021 321 41 88  
Fax 021 321 41 99  
lausanne@publimag.ch  
www.publimag.ch

### Concept graphique et PAO

Pierre Maleszewski  
paopima@worldcom.ch

### Impression

Imprimeries Réunies Lausanne s.a.  
Tirage: 37500 exemplaires

## Le petit cadeau qui fait plaisir

Pour une fois, je ne vais pas vous parler des autres (caisses maladie, assurances sociales, prestations complémentaires), mais de *Générations*. Suite à une directive fédérale, édictée il y a deux ans, les retraités abonnés par leurs entreprises se voient privés d'un cadeau auquel ils s'étaient habitués au fil des ans. Ainsi, les retraités des caisses de pension Migros, Globus, Golay Burchel, Baumgartner, La Genevoise assurances, etc. sont-ils aujourd'hui particulièrement frustrés, voire carrément fâchés. Ils ne comprennent pas toujours ce qui a poussé les dirigeants des entreprises ou des fonds de pension à prendre ces décisions pour le moins inamicales. Nous vivons une époque curieuse, où les cadeaux envahissent notre quotidien (et nos boîtes aux lettres). Dans le seul domaine de la presse, nous recevons gratuitement une dizaine de publications par semaine. Les quotidiens *Le Matin bleu* et *20 minutes*, les revues *Migros Magazine* et *Coopération*, les hebdomadières *Lausanne Cités* et *Genève Home Informations*, le mensuel *Via* dans les gares, plus d'innombrables magazines de santé, de bien-être et de beauté distribués en droguerie et en pharmacie.

Dans cet univers médiatique aimablement payé par la publicité (donc indirectement par nous), le magazine *Générations*, édité par une société coopérative sans but lucratif, doit trouver sa place. On aimerait bien jouer la carte de la générosité et le distribuer aux quatre vents, mais on n'en a tout simplement pas les moyens. Alors on le vend. Moins d'un franc par semaine. A ce prix, vous pouvez certainement vous l'offrir. Ou l'offrir à un parent, à un ami, à une connaissance. C'est un petit cadeau très apprécié, qui fait plaisir toute une année.

Merci de votre compréhension et de votre fidélité.

Toute l'équipe de *Générations* vous souhaite de joyeuses Fêtes de fin d'année.

«On aimerait bien jouer la carte de la générosité.»